



LAM

LEIMAUFTRAG MASCHINE

Gleichmäßiger dünner Leimfilm – Leimmenge durch Feineinstellung regulierbar – ein- und zweiseitige Leimangabe – Leimschiffe einzeln abnehmbar (nur ein Handgriff) – einfache und kurze Reinigungszeit – Leimwalzen besitzen einen dicken Mantel aus synthetischem Gummi – weitgehendst beständig gegen in Estern und Acetonen gelöste Klebstoffe – Gummi geriffelt = 14 Gang per Zoll normal – Sonderriffelung auf Wunsch – obere Gummiwalze verstellbar und federnd aufgehängt – Anpreßkraft der oberen Walze ca. 200 kg – Maschinenständer aus Stahl in

schwerer, verwindungssteifer Kastenform – Verstellung der oberen Leimwalze durch Kegelradgetriebe – Durchlaßhöhe ca. 100 mm Führung und Verstellung der Walzen erfolgt in stabilen Führungen aus GG – besondere Skala zum Ablesen der Durchlaßdicke – Lagerung der Walzen durch stark dimensionierte Kugellager, die gegen Verschmutzung abgedichtet sind – Antrieb erfolgt durch Stirnradgetriebe, Motor und hochwertige Präzisions-Rollenketten – Sicherheitsabschaltung, die mit leichtem Druck durch Hand oder Fuß betätigt werden kann.

Arbeitsbreite Working width	Largeur de travail Anchura de trabajo	650 mm	1000 mm	1300 mm
Walzendurchmesser Cylinder diameter	Diamètre du cylindre Diámetro de cilindro	149 mm	149 mm	149 mm
Motor KW	Moteur KW	0,75	0,75	0,75
Durchlaufgeschwindigkeit Passage speed	Vitesse de passage Velocidad de paso	22 m/min	22 m/min	22 m/min
Außenmaße ca. Länge x Breite x Höhe Exterior dimensions abt. length x width x height	Dimensions extérieures env. longueur x largeur x hauteur Dimensiones exteriores aprox. longitud x ancho x altura	1250 x 600 x 1190 mm	1600 x 600 x 1190 mm	1900 x 600 x 1190 mm
Seemäßige Verpackung ca. Seaworthy packing abt.	Emballage maritime env. Embalaje marítimo aprox.	1380 x 730 x 1450 mm	1740 x 730 x 1450 mm	2040 x 730 x 1450 mm
Gewicht netto/brutto ca. Weight net/gross abt.	Poids net/brut env. Peso neto/bruto aprox.	460 kg / 640 kg	500 kg / 720 kg	540 kg / 780 kg

GLUE SPREADING MACHINE

Uniform thin glue film – quantity of glue adjustable by precision adjustment – one- and two-sided application of glue – glue tanks individually detachable (only one grasp) – easy and short time cleaning – glue cylinders have a thick jacket of synthetic caoutchouc – highly resistant to adhesives dissolved in esters and acetones – caoutchouc chamfered = 14 of threads per inch – upper caoutchouc cylinder adjustable and hanging elastically – pressure power of the upper cylinder abt. 200 kgs. – machine stand of steel in heavy distortion-proof construction of case-form –

adjustment of the upper glue cylinder by bevel gear – height of passage abt. 100 mms – guide and adjustment of the cylinders are done in stable guides of grey-cast-iron – special scale for reading off of passage thickness – bearing of the cylinders by strongly dimensioned ball bearings obturated against dirtying drive is done by spur-wheel gear, motor and precision roller chains of high value – safety disconnection which can be actuated by easy pressure by hand or foot.

ENCOLLEUSE

Mince film égal de colle – quantité de colle par réglage de précision – distribution de colle une et deux faces – récipients de colle démontables individuellement (seulement un coup de main) – nettoyage simple en temps court – cylindres de colle ont une épaisse enveloppe de caoutchouc synthétique – résistants à un haut degré à des glutens dissous en éthers et acétone – caoutchouc cannelé = 14 de filets par pouce – cylindre supérieur ajustable et suspendu élastiquement – capacité de pression du cylindre supérieur environ 200 kgs – bâti de machine d'acier en forme de caisse solide résistant à des distorsions – ajustage

du cylindre de colle supérieur par engrenage conique – hauteur de passage environ 100 mms – guidage et réglage des cylindres sont faits dans des guidages stables en fonte grise – échelle spéciale pour lire la consistance de passage – logement des cylindres par des paliers à billes fortement dimensionnés, rendus étanches contre encrassement.

Mise en marche est faite par engrenage droit, moteur et chaînes à rouleaux de haute précision- déconnexion de sûreté qui peut être actionnée par pression légère par main ou pied.

ENCOLADORA

Fluido igual film de cola – cantidad de cola ajustable mediante ajuste de precisión – distribución de cola uni- y bilateral – receptáculo de cola desmontables individualmente (una sola manipulación) – limpieza sencilla dentro de poco tiempo – cilindros de cola tienen una envoltura espesa de goma sintética – resistente en alto grado a aglutinantes diluidos en éteres y acetona – goma acanalada = 14 de pasos por pulgada – cilindro de goma superior ajustable y suspendido elásticamente – fuerza de presión del cilindro superior 200 kgs más o menos – poste de máquina de acero en forma de caja sólida resistente a distorsiones – ajuste

del cilindro superior mediante engranaje cónico – altura de pasa, 100 mms más o menos – guía y graduación de los cilindros tienen lugar en guías estables en fundición gris, – escala especial para leer la consistencia de pasaje – soporte de los cilindros mediante cojinetes de bolas dimensionados altamente, cerrados contra ensuciamiento.

Puesta en marcha tiene lugar mediante engranaje cilíndrico, motor y cadenas de rollos de primera precisión – desconexión de seguridad que puede ser accionada a mano o pie mediante presión ligera.

Mein Pressenprogramm	My program of presses	Mon programme de presses	Mi programa de prensas
Furnierpressen · Furnier-Formholzpressen · Acryglas-Verformungspressen · Pressen für Fertighaus- u. Wohnwagenfabrikation · Laborpressen · Skipressen · Stuhlsitzpressen · Metalldrückpressen · Lackgießmaschinen.	Veneer presses · veneer wood forming presses · acryl-glass moulding presses · presses for manufactured houses and caravans · laboratory-presses · ski-presses · bottom of chair presses · presses for pressing metal · varnish casting machines.	Presses à placage · presses à façonner les placages de bois · presses à façonner verre d'acrylique · presses pour maisons confectionnées et caravans · presses de laboratoire · presses de ski · presses à faire les sièges de chaise · presses pour presser le métal · machines à couler le vernis.	Prensas para enchapado · prensas para formar las chapas de madera · prensas para formar vidrio de acrílico, prensas para la fabricación de casas confeccionadas y caravanas, prensas de laboratorio · prensas de ski · prensas para asientos de silla · prensas para prensar el metalo · máquinas de colar barniz.

